ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 4/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1999

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της ευρωπαϊκής συμφωνίας ΕΕ-Σλοβακικής Δημοκρατίας για τον ορισμό της εννοίας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

(2000/94/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου [1], που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 4 Οκτωβρίου 1993, και ιδίως το άρθρο 38 του πρωτοκόλλου αριθ. 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) ο ορισμός του όρου «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» πρέπει να τροποποιηθεί για να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του εκτεταμένου συστήματος σώρευσης το οποίο καθιστά δυνατή τη χρήση υλών καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας, Πολωνίας, Ουγγαρίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακικής Δημοκρατίας, Σλοβενίας, Ρουμανίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Εσθονίας, Βουλγαρίας, Τουρκίας, Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, Ισλανδίας, Νορβηγίας και Ελβετίας·

(2) θα ήταν σκόπιμο να αναθεωρηθούν τα άρθρα που αφορούν τα ποσά ώστε να ληφθεί πλήρως υπόψη η έναρξη ισχύος του ευρώ·

(3) για να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές των τεχνικών επεξεργασίας και οι ελλείψεις ορισμένων πρώτων υλών, θα πρέπει να γίνουν ορισμένες διορθώσεις στον κατάλογο των απαιτήσεων επεξεργασίας και μεταποιήσεων στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσουν χαρακτήρα καταγωγής·

(4) το πρωτόκολλο αριθ. 4 θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 4 για τον ορισμό της εννοίας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στα άρθρα 21 και 26 η λέξη «Ecu» αντικαθίσταται από την λέξη «ευρώ».

2. Το άρθρο 30 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 30

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Τα ποσά σε εθνικό νόμισμα της χώρας εξαγωγής που ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ, καθορίζονται από τη χώρα εξαγωγής και ανακοινώνονται στις χώρες εισαγωγής μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

2. Όταν αυτά τα ποσά υπερβαίνουν τα αντίστοιχα ποσά που έχει καθορίσει η χώρα εισαγωγής, η τελευταία οφείλει να τα αποδεχθεί εάν τα προϊόντα έχουν τιμολογηθεί στο νόμισμα της χώρας εξαγωγής. Αν τα προϊόντα έχουν τιμολογηθεί στο νόμισμα κράτους μέλους της ΕΚ ή μιας άλλης χώρας που αναφέρεται στα άρθρα 3 και 4, η χώρα εισαγωγής οφείλει να αναγνωρίσει το ποσό που κοινοποιεί η εν λόγω χώρα.

3. Τα ποσά που εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία, σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του ευρώ την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου 1999.

4. Η επιτροπή σύνδεσης, κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας ή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, επανεξετάζει τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ και τα ισόποσά τους στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών και της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Κατά την εν λόγω επανεξέταση, η επιτροπή σύνδεσης εξασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει μείωση των ποσών που χρησιμοποιούνται σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα και εξετάζει τη σκοπιμότητα διατήρησης των συνεπειών των σχετικών ορίων σε πραγματικές τιμές. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε ευρώ.»

3. Το παράρτημα ΙΙ τροποποιείται ως εξής:

α) το κείμενο της κλάσης 1904 του ΕΣ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη (π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες κορνφλέικς). Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε μορφή κόκκων ή νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Παρασκευή: — από ύλες που δεν ταξινομούνται στην κλάση αριθ. 1806 — όπου τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παράγωγά τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους “Zea Indurata” και τον σκληρό σίτο και τα παράγωγά τους) πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου παραχθέντα [1] και — όπου η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % της τιμής “εκ του εργοστασίου” του προϊόντος.	

[1] Η εξαίρεση όσον αφορά το καλαμπόκι του είδους “Zea Indurata” ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002.»

[1] ΕΕ L 359 της 31.12.1994, σ. 2.

β) το κείμενο της κλάσης 2207 του ΕΣ αντικαθίσταται από το ακόλουθα κείμενο:

«2207	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο. Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου	Παρασκευή: — από ύλες που δεν ταξινομούνται στις κλάσεις 2207 ή 2208, — όπου τα χρησιμοποιούμενα σταφύλια ή τα παράγωγά τους πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου παραχθέντα ή αν όλες οι άλλες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγόμενες, το αράκ που μπορεί να χρησιμοποιηθεί, δεν πρέπει να υπερβαίνει το 5 % κατ' όγκο»	

γ) το κείμενο του κεφαλαίου 57 του ΕΣ αντικαθίσταται από το ακόλουθα κείμενο:

«Κεφάλαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες: — Από πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (1): — φυσικές ίνες ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402 ή — ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506 ή — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 décitex μπορούν να χρησιμοποιηθούν, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής "εκ του εργαστασίου" του προϊόντος Τα υφάσματα από γιούτα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως επένδυση	
	— Από άλλα πιλήματα	Κατασκευή από (1): — φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς	
	— Από άλλες υφαντικές ύλες	Κατασκευή από (1): — φυσικές ίνες ή ίνες γιούτας — συνθεντικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων, — φυσικές ίνες ή — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση Τα υφάσματα από γιούτα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως επένδυση	

(1) Για τους ειδικούς όρους όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε εισαγωγικό σημείωμα 5.»

δ) ο κείμενο της κλάσης 8401 του ΕΣ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ex 8401	Καύσιμα πυρηνικά στοιχεία (σχάσιμα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος (1)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοπούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % της τιμής "εκ του εργαστασίου" του προϊόντος

(1) Αυτός ο κανόνας ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005.»

ε) παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των κειμένων των κλάσεων 9606 και 9612 του ΕΣ:

«9608	Στυλογράφοι και μολύβια με σφαιρίδιο (μπίλια). Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πίλημα ή με άλλες πορώδεις μύτες. Στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι. Μεταλλικές αιχμές για αντίγραφα. Μηχανικά μολύβια. Κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη. Μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφυλάσσουν τις μύτες, και τα άγκιστρα συγκρότησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9609	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες καθώς και άλλα είδη υπαγόμενα στην ίδια κλάση»	

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υιοθέτησής της.

Εφαρμόζεται από τη 1η Ιανουαρίου 2000.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1999.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

T. HALONEN